Informação para Doentes

Português

Cancro do rim

Patient Information

Este folheto faz parte das Informações da EAU para os Doentes, sobre Cancro Renal. Contém informações gerais sobre esta doença. Se tiver perguntas específicas sobre sua situação médica deverá consultar seu médico ou outro profissional de saúde. Nenhum folheto pode substituir uma conversa pessoal com o seu médico.

Colaboradores:

Dr. Bülent Akdoğan	Ancara, Turquia
Dr. Sabine D. Brookman-May	Munique, Alemanha
Prof. Dr. Martin Marszalek	Viena, Áustria
Dr. Andrea Minervini	Florença, Itália
Prof. Haluk Özen	Ancara, Turquia
Dr. Alessandro Volpe	Novara, Itália
Ms. Bodil Westman	Estocolmo, Suécia

Tradutores:

Dr. José Preza Fernandes	Porto, Portugal
Dr. Pedro Passos	Porto, Portugal

Estas informações foram produzidas pela European Association of Urology [Associação Europeia de Urologia] (EAU) em colaboração com a Secção de Uro-Oncologia (ESOU) da EAU, Grupo de Trabalho sobre Carcinoma das Células Renais da Young Academic Urologists [Jovens Urologistas] (YAU) e European Association of Urology Nurses [Associação Europeia de Enfermeiros de Urologia] (EAUN).

Esta informação foi atualizada em maio de 2014.

Pode encontrar estas e outras informações sobre doenças urológicas no nosso website: http://patients.uroweb.org

O que é o cancro do rim?

O cancro do rim é um crescimento de células malignas (um tumor) nos rins. O nome médico é carcinoma de células renais. Um tumor no rim também pode ser benigno.

O cancro do rim é um termo geral. Há muitas variedades de tumores no rim e fases da doença. Se o tumor está limitado ao rim e não se espalhou chama-se cancro do rim localizado. No cancro do rim localmente avançado, o tumor cresceu para fora dos rins, para o tecido circundante, invadindo as veias, a glândula suprarrenal ou os gânglios linfáticos. Fala-se de doença metastática quando o cancro se espalhou para os gânglios linfáticos distantes ou para outros órgãos.

Os homens têm maior probabilidade de ser diagnosticados com cancro do rim do que as mulheres. A maioria das pessoas são diagnosticadas entre os 60 e 70 anos.

Como se trata o cancro do rim?

Todas as decisões sobre a via correta de tratamento para si são tomadas após uma avaliação cuidadosa da classificação do tumor, do prognóstico e da disponibilidade de opções de tratamento no hospital. O fator mais importante para a seleção de tratamento é o estádio da doença.

O cancro do rim pode ser tratado por:

- Nefrectomia parcial
- Nefrectomia radical
- Nefrectomia citorredutora
- Vigilância ativa
- Ablação por radiofrequência
- Crioterapia
- Terapia antiangiogénica
- Imunoterapia
- Quimioterapia
- Radioterapia

Qual é o impacto de cancro do rim na minha vida?

Ser diagnosticado com cancro tem um grande impacto na sua vida e na dos seus entes queridos. Pode causar sentimentos de ansiedade, insegurança, medo, ou mesmo depressão. O tratamento do cancro é intenso e vai afetar o seu trabalho e a vida social. Para encontrar apoio, aborde o seu médico ou enfermeiro. Estes poderão ajudá-lo a entrar em contacto com organizações de doentes, ou outras, que podem ajudá-lo com apoio psicológico, ou com assuntos práticos como o aconselhamento financeiro.

Pode estar preocupado com o prognóstico, o impacto do tratamento na sua situação financeira, ou com outras questões.

É comum a preocupação com a recidiva do cancro. A maioria das pessoas que foram diagnosticadas com cancro, ou seus entes queridos, terão provavelmente estas preocupações e pensamentos. Se se sentir preocupado contacte o seu médico e descubra os riscos de recidiva do cancro. Também pode perguntar ao médico sobre a existência de apoio psicológico se sente que necessita de alguém com quem conversar. Uma organização de doentes também pode oferecer apoio.

Durante o tratamento, estará afastado de seu trabalho. Converse com seu chefe sobre a melhor maneira de poder voltar ao trabalho. Talvez possa trabalhar a tempo parcial, ou numa função diferente.

Discuta com a sua equipa de cuidados médicos as possíveis consequências financeiras de seu tratamento. Eles poderão encaminhá-lo para as pessoas ou lugares onde pode obter aconselhamento sobre a sua situação económica ou até ajuda financeira.

A cirurgia e o tratamento do cancro podem afetar a sua sexualidade. Por exemplo, os homens podem sofrer de disfunção eréctil como efeito secundário da terapia antiangiogénica. Sentimentos de depressão e fadiga também podem ter um efeito negativo sobre a sua vida sexual. É importante que converse com seu parceiro/a sobre seus sentimentos. Há muitas formas de intimidade. Se não quiser ser sexualmente ativo, estejam perto um do outro, toquem-se, deem e recebam abraços, e sentem-se e / ou deitem-se apenas perto um do outro.

Pode ler mais informações sobre os tópicos aqui discutidos nas várias secções de Informações da EAU para os Doentes, sobre o Cancro do Rim. Também pode encontrar essas informações em: patients.uroweb.org/cancro-rim/

* Os termos sublinhados encontram-se indicados no glossário.

Esta seção oferece informações gerais sobre o tratamento cirúrgico e as situações podem variar nos diferentes países. Nenhum folheto pode substituir uma conversa pessoal com o seu médico.

Glossário

Ablação por radiofrequência
Um procedimento médico que utiliza o calor gerado por correntes de alta frequência para o tratamento de tumores renais.

Carcinoma das células renais
Termo médico para o cancro do rim.

Crioterapia
É o uso de baixas temperaturas em terapia médica, para tratar o crescimento celular benigno ou maligno.

Imunoterapia
Um tipo de tratamento do cancro que estimula o sistema imunológico para combater as células tumorais.

Nefrectomia citorredutora
Citorredutora significa que reduz o número de células tumorais. Esta cirurgia é específica para o cancro do rim metastático. Neste procedimento cirúrgico o tumor no rim é removido, deixando as metástases distantes. O objectivo da cirurgia é reduzir total de células tumorais no organismo.

Nefrectomia parcial
Um procedimento cirúrgico em que parte do rim é removido.

Nefrectomia radical
Um procedimento cirúrgico em que todo o rim é removido.

Quimioterapia
É um tratamento para o cancro, com medicamentos que são tóxicos para as células. Alguns são especificamente tóxicos para as células que crescem mais rapidamente do que o normal, como por exemplo as células cancerosas.

Radioterapia
Um tipo de tratamento do cancro que utiliza a radiação para controlar ou matar as células malignas.

Rins
Dois órgãos em forma de feijão na parte de trás do abdómen que filtram o sangue e produzem urina.

Terapia antiangiogénica
Terapia com medicamentos que impedem a formação de novos vasos sanguíneos que alimentam um tumor e permitem que este cresça.

Vigilância ativa
Uma forma de tratamento em que o médico monitoriza ativamente o tumor ou tumores e o crescimento destes, com base num rigoroso calendário de consultas. Para cada visita, são realizados exames como TAC, ecografia ou raios-X ou outros que sejam adequados.

European Association of Urology
PO Box 30016
NL-6803 AA ARNHEM
The Netherlands

e-Mail: info@uroweb.org
Website: patients.uroweb.org

Patient Information